외국인 상담신청서

ពាក្យស្នើសុំការប្រឹក្សាសម្រាប់ជនបរទេស

제천바른비자 행정사사무소 · Jecheon Bareun Visa Administrative Agent Office · 법무부 출입국 민원 대행기관

☎ 010-8230-8880 · info@jecheonvisa.com · jecheonvisa.com · 충북 제천시 의림대로33길 52, 두진백로2차상가 109호

사무소 기재란	접수번호		접수일		담당	

빈칸을 적어 주시고 □에 ✓ 표시해 주세요. 모르는 항목은 비워 두셔도 됩니다.

សូមបំពេញចន្លោះទទេ ហើយគូសសញ្ញា (✓) ក្នុងប្រអប់ □។ ចំណុចណាដែលមិនដឹង អាចទុកទទេបាន។

1. 인적사항 1. ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន

성명(여권과 같게) ឈ្មោះពេញ (ដូចក្នុងលិខិតឆ្លងដែន)			
한글 이름(있으면) ឈ្មោះជាភាសាកូរ៉េ (បើមាន)		성별 ភេទ	□ 남 ប្រុស □ 여 ស្រី
생년월일 ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត	. .	국적 សញ្ជាតិ	
여권번호 លេខលិខិតឆ្លងដែន		여권 만료일 ថ្ងៃផុតកំណត់លិខិតឆ្លងដែន	. .
외국인등록번호 (거소신고번호) លេខចុះបញ្ជីជនបរទេស	-		
체류자격(비자) ប្រភេទស្នាក់នៅ (វីសា)	ex) E-9, D-2, F-6	최초 입국일 ថ្ងៃចូលកូរ៉េលើកដំបូង	. .
체류허가기간 រយៈពេលស្នាក់នៅដែលបាន អនុញ្ញាត	20 . . ~ 20 . .		
휴대전화 លេខទូរស័ព្ទដៃ		이메일 អ៊ីមែល	
메신저·ID កម្មវិធីផ្ញើសារ / ID	□ KakaoTalk □ WhatsApp □ Viber □ Zalo □ WeChat □ Facebook □ Telegram ID:		
주소지(외국인등록상) អាសយដ្ឋានដែលបានចុះបញ្ជី			
실제 거주지(다를 때) អាសយដ្ឋានរស់នៅពិតប្រាកដ (បើខុសគ្នា)			
사용 언어 ភាសាដែលប្រើ			
한국어 능력 កម្រិតភាសាកូរ៉េ	□ 못함 មិនចេះ □ 기초 មូលដ្ឋាន □ 일상대화 សន្ទនាប្រចាំថ្ងៃ □ 능숙 ស្ទាត់ TOPIK ___ / KIIP ___		
통역·동행인 អ្នកបកប្រែ / អ្នកមកជាមួយ	이름 ឈ្មោះ / 관계 ទំនាក់ទំនង / 연락처 ទូរស័ព្ទ		

2. 근무처·학교 2. កន្លែងធ្វើការ / សាលារៀន

근무처(회사명) ឈ្មោះក្រុមហ៊ុន		회사 담당자·전화 អ្នកទទួលខុសត្រូវក្រុមហ៊ុន / ទូរស័ព្ទ	
근무처 주소 អាសយដ្ឋានក្រុមហ៊ុន			
업종·하는 일 វិស័យ / ការងារ		입사일 ថ្ងៃចូលធ្វើការ	. .
근로계약 기간 រយៈពេលកិច្ចសន្យាការងារ	20 . . ~ 20 . .	월급(세전) ប្រាក់ខែ (មុនបង់ពន្ធ)	원 (KRW)
근무처 변경 횟수(E-9) ចំនួនដងប្តូរកន្លែងធ្វើការ (E-9)	회 (times)	학교·학과·학년(학생) សាលា / ជំនាញ / ឆ្នាំសិក្សា	
국내 가족(관계·비자) គ្រួសារនៅកូរ៉េ (ទំនាក់ទំនង, វីសា)			

3. 상담 요청 내용 (해당하는 것 모두 ✓) 3. ប្រធានបទដែលចង់ប្រឹក្សា (គូសគ្រប់ចំណុចដែលត្រូវ)

☐ 체류기간 연장 ពន្យារយៈពេលស្នាក់នៅ	☐ 체류자격 변경 ប្តូរប្រភេទស្នាក់នៅ	☐ 외국인등록·등록증 재발급 ចុះបញ្ជីជនបរទេស / ចេញប័ណ្ណឡើងវិញ
☐ 체류지 변경 신고 ជូនដំណឹងប្តូរអាសយដ្ឋាន	☐ 근무처 변경·추가 ប្តូរ / បន្ថែមកន្លែងធ្វើការ	☐ 체류자격외 활동허가(아르바이트 등) ការអនុញ្ញាតសកម្មភាពក្រៅប្រភេទស្នាក់នៅ (ការងារក្រៅម៉ោង)
☐ 재입국허가 ការអនុញ្ញាតចូលវិញ	☐ 가족 초청(사증발급인정서) អញ្ជើញគ្រួសារ	☐ 영주(F-5) ស្នាក់នៅអចិន្ត្រៃយ៍ (F-5)
☐ 귀화·국적 ការចូលសញ្ជាតិ	☐ 지역특화형 비자(F-2-R·E-7-4R) វីសាពិសេសតាមតំបន់ (F-2-R, E-7-4R)	☐ 숙련기능인력(E-7-4) កម្មករជំនាញ (E-7-4)
☐ 결혼이민(F-6) អន្តោប្រវេសន៍តាមអាពាហ៍ពិពាហ៍ (F-6)	☐ 재외동포(F-4) ជនជាតិកូរ៉េនៅក្រៅប្រទេស (F-4)	☐ 구직(D-10)·유학(D-2) ស្វែងរកការងារ (D-10) / សិក្សា (D-2)
☐ 사실증명 발급 ការចេញលិខិតបញ្ជាក់	☐ 범칙금·출국명령 등 위반 문제 បញ្ហាល្មើស (ការផាកពិន័យ, បញ្ជាឱ្យចាកចេញ)	☐ 기타 ផ្សេងៗ

체류자격 변경 ប្តូរប្រភេទស្នាក់នៅ	현재 បច្ចុប្បន្ន _____ → 희망 ចង់បាន _____
상담 내용(자세히) ព័ត៌មានលម្អិត	
급한 날짜 កាលបរិច្ឆេទបន្ទាន់	☐ 체류기간 만료일 ថ្ងៃផុតកំណត់ស្នាក់នៅ . . ☐ 출국 예정일 ថ្ងៃគ្រោងចាកចេញ . . ☐ 기타 ផ្សេងៗ
출입국 범칙금·형사처벌·세금 체납이 있었습니까? តើអ្នកធ្លាប់ត្រូវផាកពិន័យអន្តោប្រវេសន៍ ទទួលទោសព្រហ្មទណ្ឌ ឬដំពាក់ពន្ធដែរឬទេ?	☐ 없음 ទេ ☐ 있음(내용) ធ្លាប់ (លម្អិត)
희망 상담 방법 វិធីប្រឹក្សាដែលចង់បាន	☐ 방문 មកការិយាល័យ ☐ 전화 ទូរស័ព្ទ ☐ 메신저 កម្មវិធីផ្ញើសារ 희망 일시 ថ្ងៃ / ម៉ោងដែលចង់បាន _____
알게 된 경로 តើអ្នកដឹងពីយើងតាមរយៈអ្វី?	☐ 홈페이지 គេហទំព័រ ☐ 블로그 ប្លុក ☐ Facebook ☐ 지인 소개 អ្នកស្គាល់គ្នា ☐ 회사 ក្រុមហ៊ុន ☐ 학교 សាលា ☐ 기타 ផ្សេងៗ

4. 상담 때 가져오실 서류 4. ឯកសារដែលត្រូវយកមកពេលប្រឹក្សា

여권, 외국인등록증, 근로계약서 또는 재직증명서(근로자), 재학증명서(학생), 출입국·외국인관서에서 받은 통지서, 그 밖의 관련 서류

លិខិតឆ្លងដែន ប័ណ្ណចុះបញ្ជីជនបរទេស កិច្ចសន្យាការងារ ឬលិខិតបញ្ជាក់ការងារ (កម្មករ) លិខិតបញ្ជាក់ការសិក្សា (សិស្ស) លិខិតជូនដំណឹងពីការិយាល័យអន្តោប្រវេសន៍ និងឯកសារពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត

5. 개인정보 수집·이용 동의 5. ការយល់ព្រមលើការប្រមូល និងប្រើប្រាស់ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន

- 목적: 상담, 출입국 민원 서류 작성·신청 대행, 연락

គោលបំណង: ការប្រឹក្សា រៀបចំ និងដាក់ពាក្យអន្តោប្រវេសន៍ជំនួសអ្នក ទាក់ទងអ្នក

- 수집 항목: 이 신청서에 적은 정보

ព័ត៌មានដែលប្រមូល: ព័ត៌មានដែលបានសរសេរក្នុងពាក្យនេះ

- 보유 기간: 상담일부터 3년(업무를 맡긴 경우 관계 법령에 따른 기간)

រយៈពេលក្សាទុក: ៣ ឆ្នាំគិតពីថ្ងៃប្រឹក្សា (បើប្រគល់ការងារ តាមរយៈពេលដែលច្បាប់កំណត់)

- 동의를 거부할 수 있으나, 거부하면 상담이 어려울 수 있습니다.

អ្នកអាចបដិសេធបាន ប៉ុន្តែការប្រឹក្សាអាចនឹងមានការលំបាក។

개인정보 수집·이용에 동의합니까? តើអ្នកយល់ព្រមឱ្យប្រមូល និងប្រើប្រាស់ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនដែរឬទេ?	☐ 동의함 យល់ព្រម ☐ 동의하지 않음 មិនយល់ព្រម
고유식별정보(여권번호·외국인등록번호) 처리에 동의합니까? តើអ្នកយល់ព្រមឱ្យប្រើលេខលិខិតឆ្លងដែន និងលេខចុះបញ្ជីជនបរទេសដែរឬទេ?	☐ 동의함 យល់ព្រម ☐ 동의하지 않음 មិនយល់ព្រម

※ 행정사는 업무상 알게 된 비밀을 행정사법에 따라 지킵니다.

ភ្នាក់ងាររដ្ឋបាលរក្សាការសម្ងាត់នូវព័ត៌មានដែលដឹងក្នុងការងារ ស្របតាមច្បាប់។

※ 우리 사무소는 일자리 소개·알선을 하지 않습니다. 비자 허가 여부는 출입국·외국인관서가 결정합니다.

ការិយាល័យយើងមិនណែនាំ ឬធ្វើជាឈ្លួញកណ្តាលការងារទេ។ ការសម្រេចលើវីសាគឺធ្វើឡើងដោយការិយាល័យអន្តោប្រវេសន៍។

작성일 កាលបរិច្ឆេទ	20 . . .	신청인 អ្នកដាក់ពាក្យ		(서명) (ហត្ថលេខា)

사무소 기재란 (상담 후 작성)			
상담 결과·안내 내용			
수임 여부	☐ 수임 ☐ 보류 ☐ 불가·타 기관 안내	안내 보수·인지대	
관할 관서·접수 예정일		상담 행정사	(서명)